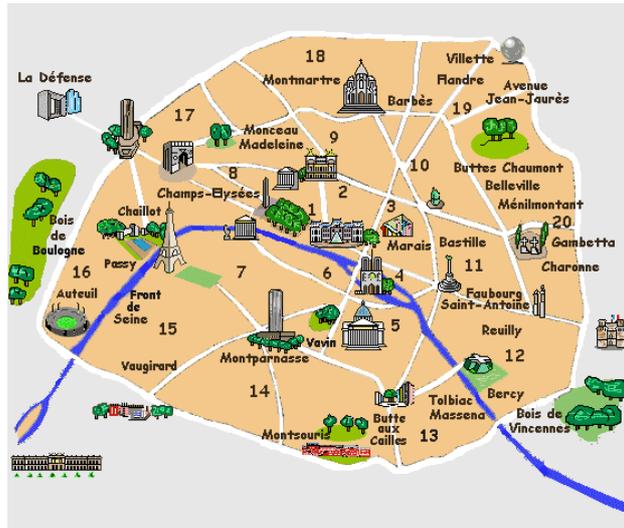


## GUÍA DE LECTURA Y ACTIVIDADES DE LA VIDA ANTE SÍ DE ÉMILE AJAR (ROMAIN GARY).



*Plano de París*

### **LA OBRA.**

Escrita en el año 1975 bajo el pseudónimo de Émile Ajar, el polifacético Romain Gary nos presenta la lectura de la vida de Momo, un pre-adolescente criado por la señora Rosa, ex-prostituta judía que en sus años de vejez se consagra al cuidado de niños abandonados por mujeres de la calle.

La autoría de este libro fue atribuida durante años al sobrino de Gary. La crítica literaria, siempre severa con este, se sirvió de la supuesta obra de Émile Ajar, de la espontaneidad de su lenguaje y de la creatividad de este nuevo literato para criticar a Gary. Sólo tras su muerte se desveló la identidad de la persona de cuya pluma surgió realmente esta novela. *La vida ante sí* alcanzó un gran éxito el mismo año de su publicación y ganó el prestigioso premio *Goncourt*, el segundo que supuestamente habría obtenido Romain Gary.

### **ALGUNAS REFERENCIAS DEL CONTEXTO.**

El barrio donde transcurre principalmente la acción, Belleville, recibe un bello nombre que contrasta con su miseria y su depauperación. Situado en el noreste de París, este popular barrio multiétnico y multicultural recibió inmigración desde el final de la primera guerra mundial. Polacos y judíos *asquenazíes* -judíos que en la diáspora se extendieron por Europa central y oriental- además de armenios se instalan en las calles de este distrito. En los años 40, los habitantes de las calles

de Belleville sufren las violentas redadas y deportaciones por las fuerzas de las Gestapo. En los años 50, se instalan en Belleville judíos tunecinos. Esta nueva oleada de inmigrantes convierten a Belleville en el primer barrio judío de París. En los años 60 y 70 son las comunidades magrebíes y subsaharianas las que se suman al crisol de grupos culturales y religiosos de este barrio, que será objeto de importantes reformas urbanísticas que afectan a las calles en las que vive Momo y la señora Rosa.

### **ALGUNAS REFERENCIAS CULTURALES.**

En Belleville la señora Rosa educa a cada niño que se le encomienda en su religión correspondiente. Momo acude a la mezquita y aprende árabe con el señor Hamil, mientras que Moisés, otro acogido, practica los ritos judíos como la señora Rosa. Las referencias a fiestas, expresiones y elementos culturales de judíos y musulmanes son, pues, frecuentes en el libro. Los intercambios y préstamos lingüísticos entre los personajes son abundantes. Algunos de ellos son:

- *Ramadán*: noveno mes del calendario musulmán en el que se practica ayuno desde el alba hasta el ocaso.
- *Inch' Allah*: "si Dios quiere" en árabe.
- *Yíddish*: lengua de los asquenazíes.
- *Michugué*: "chiflado" en yíddish.
- *Jairem*: "lo juro" en yíddish.
- *Kosher*: alimentos que cumplen con los preceptos de la religión judía.
- *Gefillte fisch*: plato emblemático a base de pescado de la culinaria judía asquenazí. Se toma en *Sabbat* y en la *Pascua Judía*.

También hay en el libro referencias a lugares emblemáticos de París. Gary, que siempre se posiciona del lado de las clases más desfavorecidas y de "los perdedores", no elige como escenario el París monumental, sino el París más colorido y popular:

- *Pigalle*: barrio situado a los pies de la colina de Montmartre en la que hay una gran concentración de *cabarets*, como *Moulin Rouge*, y de *sex-shops*.
- *Barbès*: barrio situado en el norte de París donde predomina la población de origen magrebí.
- *Marché aux Puces*: mercadillo de las pulgas en el que se compran y venden objetos de segunda mano.
- *Bois de Boulogne*: Bosque de Boulogne en el que hay muchas prostitutas. Ubicado al oeste de la capital gala.

- *Les Halles*: el antiguo mercado central de París que está en el centro de la ciudad. En los años setenta era un lugar poco recomendable.

#### ACTIVIDADES.

1. Resume el argumento de la obra.
2. Caracteriza a los principales personajes: la señora Rosa Momo.
3. El autor de esta obra, Romain Gary, utilizó el pseudónimo de Émile Ajar. Su objetivo, en palabras del autor, era "para separarse un poco de mí mismo". Momo, en cambio, quiere saber quién es y busca sus orígenes. ¿Cómo explicarías esta diferencia entre el autor y el personaje que él mismo ha creado?
4. Explica y comenta qué es el multiculturalismo y a qué problemas y desafíos se enfrenta.
5. Comenta cómo se aborda el tema de la convivencia entre grupos étnicos y religiosos diversos en el libro. Para ello cita pasajes de la obra en los que se apoye tu comentario.
6. Elige dos problemáticas sociales de las que se citan a continuación y realiza un análisis del tratamiento que reciben en la obra y de los problemas y desafíos plantean en nuestro contexto actual: prostitución; inmigración; conflicto entre judíos y musulmanes; eutanasia.
7. Realiza una valoración crítica de la obra a partir de alguno de los siguientes elementos: el humor, la ternura, la desesperanza o el miedo.